Solis

OF SWITZERLAND

Tellerwärmer
Chauffe-assiettes
Scaldapiatti
Plate warmer



Typ/Type/Tipo/Typ 851/852

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI D'USO
USER MANUAL

Bewahren Sie bitte diese Anleitung für späteren Gebrauch auf

Wichtige Hinweise

- Hinweise sorgfältig lesen.
- Das Gerät nur an die darauf angegebene Spannung anschließen.
- Der Tellerwärmer darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Nicht an der Zuleitung ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Keine Nadeln hinein stechen.
- Die Anschlussleitung darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Nicht nass benutzen.
- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, darf sie nur in einer vom Hersteller anerkannten Reparaturwerkstatt ersetzt werden, da Sonderwerkzeuge erforderlich sind.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Gerät bei Nichtbenutzen durch Herausziehen des Steckers vom Netz trennen, trocken und ohne zusätzliche Beschwerung aufbewahren.

Anleitung

Der Tellerwärmer wird mit der als Unterseite bezeichneten Flächen auf den Tisch gelegt. Er ist in Form einer Zieharmonika gefaltet. Die Teller werden von den beiden offenen Seiten her zwischen die Heizflächen hineingegeben, wobei darauf zu achten ist, dass die mittleren Heizflächen zuerst belegt werden.

Pro Lage können 1-2 Teller gewärmt werden. Wenn die warmen Teller nach 15-20 Minuten herausgenommen werden, ist gleichzeitig der Stecker herauszuziehen.

Sofern der Tellerwärmer auf eine Naturholzplatte gelegt wird, ist eine Unterlage empfehlenswert, damit beim Holz keine matten Stellen durch Erwärmung auftreten. Der Tellerwärmer darf nicht unbeaufsichtigt unter Strom stehen.

Entsorgung: In Übereinstimmung mit der Richt-linie 2002/96/EG für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (EEAG) bringen Sie bitte Ihr Gerät am Ende der Lebensdauer zur Entsorgung und zum Schutz der Umwelt zu einer Sammelstelle für Elektrogeräte.

Conservez ce mode d'emploi pour l'utilisation après

Indications importantes

- Lire attentivement les présentes indications.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à la tension indiquée dessus.
- Ne pas utiliser le chauffe-assiettes sans surveillance.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le tordre ou le plier à angle vif.
- Ne pas y introduire d'aiguilles!
- Le cordon de raccordement ne doivent jamais être exposés à l'humidité.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est mouillé.
- S'assurer que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement. Dans le cas contraire, ou si l'appareil a été utilisé de manière non conforme, il convient de le retourner au fabricant ou au revendeur avant toute nouvelle utilisation.
- En cas d'endommagement du cordon de raccordement, son remplacement doit uniquement avoir lieu dans un atelier agréé par le fabricant, car il nécessite un outillage spécial.
- Les réparations des appareils électriques doivent exclusivement être effectuées par un personnel spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débrancher l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant, et le conserver dans un endroit sec et sans rien poser dessus.

Mode d'emploi

Posez sur la table le chauffe-assiettes Solis plié en accordéon, en ayant soin de mettre en bas le côté marqué "dessous".
De chaque côté ouvert, introduisez les assiettes entre les surfaces, en commençant par le milieu.

Il y a de la place pour une ou deux assiettes dans chaque pli. Lorsque, au bout de 15-20 minutes de chauffage, vous retirez les assiettes n'oubbliez surtout pas de débrancher le chauffe-assiettes.

Il est recommandé de ne pas poser le chauffe-assiettes directement sur un meuble en bois, car la chaleur risque de termir le vernis. Le chauffe-assiettes ne doit pas être laissé sans contrôle lorsqu'il est placé sous courant.

Elimination de l'appareil: Conformément à la Directive 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), une fois l'appareil arrivé à la fin de sa durée de vie, pour une élimination respectueuse de l'environnement, ramenez-le dans un centre pour la collecte d'appareils électriques.

Conservare il modo d'uso dopo l'utilizzo

Avvertenze importanti

- Leggere attentamente le avvertenze.
- Collegare l'apparecchio solo alla tensione riportata sullo stesso.
- Non tenere in funzione il cuscino senza controllo.
- Non tirare, torcere o piegare a spigolo vivo il cavo di alimentazione.
- Non introdurre aghi.
- Non esporre all'umidità il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare se bagnato.
- Controllare frequentemente se l'apparecchio presenta segni di logoramento o danneggiamento. In tal caso, o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, farlo controllare prima dell'utilizzo dal produttore o dal rivenditore.
- In caso di danneggiamento del cavo di allacciamento dell'apparecchio, lo stesso va riparato esclusivamente presso un laboratorio riconosciuto dal produttore, in quanto sono necessari strumenti speciali.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa a rete e conservarlo in luogo asciutto, senza sovrapporvi altri oggetti.
- Dopo avere utilizzato l'apparecchio, staccare la spina dalla corrente, riporlo in un luogo asciutto e senza appoggiarvi alcun peso.
- Le riparazioni sugli apparecchi elettrici vanno eseguite esclusivamente da personale specializzato. Eventuali riparazioni non appropriate possono causare rischi considerevoli per l'utente.

Istruzioni d'uso

Collocare lo scaldapiatti facendo attenzione di posare il lato inferiore, appositamento contrasegnato, sui piano d'appoggio.
La forma a soffietto dello scaldapiatti consente di inserire i piatti a contatto con le s uperfici riscaldanti la cui parte intermedia deve essere occupata per prima.

In ogni scomparto si possono inserire 1-2 piatti che dopo 15-20 minuti sono pronti per l'uso.

Dopo aver tolto i piatti accore disinserire la presa. Lo scaldapiatti non deve rimanere allacciato alla corrente senza controllo. Si raccomanda inoltre di non posare lo scaldapiatti direttamente a contatto con una superficie di legno naturale poichè, il calore ermanato, puo' danneggiare il piano d'appoggio.

Smaltimento: In conformità alla Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), al termine della vita del Vs. apparecchio, per il suo smaltimento a salvaguardia dell'ambiente, portatelo in un centro per la raccolta di apparecchi elettrici, o, nel caso di riacquisto di un nuovo apparecchio, presso il rivenditore.

Please retain these instructions for later use

Important instructions

- Read the information carefully.
- The appliance must be connected only to the stipulated mains voltage.
- Do not operate the plate warmer unsupervised.
- Do not pull on the cable, twist or bend it sharply.
- Do not pierce with needles!
- The mains cable should not be exposed to moisture.
- Do not use the plate warmer when it is wet.
- Check the appliance frequently for signs of wear or damage. If such signs are in evidence or if the appliance has been used incorrectly, it must be returned to the manufacturer or dealer before being used again.
- If the mains cable is damaged, it should only be replaced at a repair workshop approved by the manufacturer, as special tools are required for the repair.
- Repairs to electrical appliances must be carried out only by trained personnel. Improper repair could result in considerable risks for the user.
- When not in use, always unplug the appliance from the mains. We recommend storing it in a dry place with no weight placed on it.

Please retain these instructions for later use

The surface of the plate warmer clearly marked as the "lower side" should be placed on the table.
The plate warmer is folded like an accordion. The plates should be inserted from both open sides between the heating elements; it should, however, be observed that the middle parts of the warmer should be given preference when putting in the plates.

It is possible to heat 1-2 plates in each layer. When the warm plates are taken out, after 15-20 minutes, it is imported to remove the plug at the same time.

Should the plate warmer be put on a polished woode surface, it is advisable to use a protection pad in order to prevent damage which could be caused by heat. Whilst in use the plate warmer should be under constant supervision.

Disposal: In conformity with Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE), at the end of its life the unit should be taken to an electrical appliance collection point for its environmentally friendly disposal.

**Schweiz/Suisse/
Svizzera/Switzerland**

SOLIS AG
Solis-Haus
Europastrasse 11
8152 Glattbrugg
Tel.   044/874 64 64
Fax   044/874 64 99
E-Mail: info@solis.ch
Internet: www.solis.ch

**Deutschland/Allemangne/
Germania/Germany**

SOLIS Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
78054 VS-Schwenningen
Tel. (07720) 9997-0
Fax (07720) 9997-27
E-Mail: info@solis.de
Internet: www.solis.de

002.38